

**GIGAspeed**

# Indice

<b>Informazioni generali .....</b>	<b>3</b>
Simboli .....	3
Avvertenze sulla sicurezza.....	3
Uso conforme.....	3
Designazione del tipo.....	4
Dati tecnici.....	5
Schemi .....	8
Schemi .....	8
<b>Dichiarazione di incorporazione .....</b>	<b>9</b>
<b>Preparativi per l'installazione.....</b>	<b>10</b>
Avvertenze sulla sicurezza.....	10
Dispositivi di protezione personale.....	10
Schema di montaggio .....	10
Dimensioni per il montaggio della base .....	10
<b>Installazione .....</b>	<b>11</b>
Avvertenze sulla sicurezza.....	11
Note sull'installazione.....	12
Applicazione della targhetta di segnalazione sull'automazione .....	12
Allacciamento alla rete elettrica .....	12
Inverter .....	13
Raddrizzatore freno.....	15
Cablaggio reta da 3 ~ 230 V .....	16
Collegamento dei finecorsa digitali (encoder).....	16
<b>Messa in funzione.....</b>	<b>17</b>
Installazione e collegamento della centralina.....	17
Collegare accessori e dispositivi di sicurezza .....	17
Avvertenze sulla sicurezza.....	17
Verifica della direzione di movimento.....	17
Regolazione delle posizioni finali e dei finecorsa.....	17
<b>Funzionamento/uso.....</b>	<b>18</b>
Manovra d'emergenza .....	18
<b>Cura e manutenzione .....</b>	<b>19</b>
Avvertenze sulla sicurezza.....	19
Verifiche periodiche.....	19
Manutenzione e ulteriori controlli .....	19
<b>Varie.....</b>	<b>20</b>
Smontaggio .....	20
Smaltimento .....	20
Garanzia e assistenza clienti .....	20

# Informazioni generali

## Simboli



### SEGNALE DI ATTENZIONE:

Segnala un potenziale pericolo!  
L'eventuale inosservanza di questo segnale può causare lesioni gravi o danni materiali!



### SEGNALE DI AVVISO:

Informazioni, indicazioni utili!

**1** (1) Rimanda a un'illustrazione corrispondente all'inizio o nel testo.

## Questa automazione è realizzata in conformità alle seguenti norme:

- EN 12453 Sicurezza d'uso di porte azionate, Requisiti
- EN 12978 Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli azionate, Requisiti e metodi di prova
- EN 12604 Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage, Aspetti meccanici, Requisiti
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva EMC 2014/30/UE

e ha lasciato lo stabilimento in condizioni tecnicamente perfette.

## Avvertenze sulla sicurezza

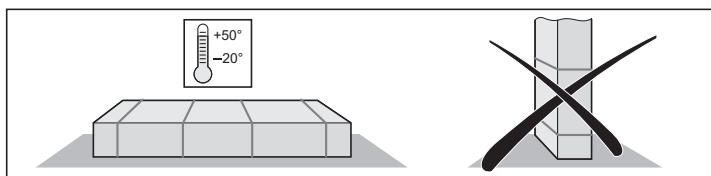
### Generali

- Le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio devono essere lette, comprese e osservate dal personale incaricato del montaggio, del funzionamento o della manutenzione dell'automazione.
- Conservare le istruzioni di montaggio in modo che siano sempre disponibili per la consultazione.
- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Il produttore dell'impianto ha la responsabilità dell'intero impianto. È tenuto a vigilare sul rispetto delle norme, delle direttive e delle normative applicabili nel luogo di installazione. Il produttore dell'impianto è tenuto, inoltre, a verificare e osservare le forze di chiusura massime consentite in base alle norme EN 12445 (Sicurezza d'uso di porte azionate, Metodi di prova) e EN 12453 (Sicurezza d'uso di porte azionate, Requisiti). È tenuto a redigere la documentazione tecnica dell'intero impianto che dovrà essere consegnata insieme ad esso.
- Fissare bene tutti i cavi elettrici e assicurarsi che non possano spostarsi.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni o guasti di funzionamento derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e il montaggio.
- Prima della messa in servizio, assicurarsi che le specifiche del collegamento di rete corrispondano a quelle indicate sulla targhetta di identificazione. In caso contrario, non avviare l'automazione.
- Se il collegamento è trifase, assicurarsi che il campo di rotazione sia destrorso.
- In caso di installazione con collegamento di rete fisso, è necessario installare un sezionatore onnipolare insieme a un apposito prefusibile.
- Osservare e rispettare la direttiva "Regolamento tecnico per siti produttivi ASR A1.7" della Commissione tedesca per siti produttivi (ASTA). (In Germania valido per il gestore, in tutti gli altri paesi osservare le normative nazionali corrispondenti).
- Controllare a intervalli regolari che i cavi elettrici e i fili siano isolati e non presentino danni. Qualora venga appurato un problema nel cablaggio, dopo aver immediatamente interrotto l'alimentazione di rete, sostituire il cavo o il filo difettoso.
- Osservare le specifiche fornite dall'azienda locale per l'erogazione dell'energia.

- Prima di eseguire interventi sulla porta o sull'automazione, scollegare sempre l'alimentazione della centralina e dell'automazione e assicurarsi che questa non possa essere reinserita.
- Non attivare mai un'automazione difettosa.
- Utilizzare esclusivamente componenti di ricambio e accessori originali.

## Per l'immagazzinaggio

- L'automazione deve essere conservata esclusivamente in locali chiusi e asciutti a una temperatura ambiente compresa tra -20 e +50 °C e umidità relativa (senza condensa) compresa tra il 20 e il 90%.
- Conservare l'automazione in posizione orizzontale.



## Per il funzionamento

- Con modalità a chiusura automatica, osservare la norma EN 12453, montare un dispositivo di sicurezza (ad es. una fotocellula).
- Dopo il montaggio e la messa in funzione, addestrare tutto il personale sull'uso e sul funzionamento dell'impianto. Informare tutti gli utenti dei pericoli e dei rischi connessi all'uso dell'impianto.
- Durante l'apertura o la chiusura della porta, assicurarsi che non siano presenti persone, animali o oggetti nel raggio di azione della porta.
- Osservare costantemente il cancello durante il movimento e tenere lontane le persone fino a quando il cancello si è aperto o chiuso completamente.
- Superare la soglia solo dopo la completa apertura della porta.
- Non toccare mai la porta in movimento né i suoi componenti mobili.
- Controllare a intervalli regolari le funzionalità di sicurezza e protezione e, ove necessario, ripristinarne il funzionamento (cfr. Cura e manutenzione).

## Targhetta di identificazione

- La targhetta di identificazione è applicata sul lato del riduttore.
- Sulla targhetta di identificazione sono indicati il tipo e la data di produzione (mese/anno) dell'automazione.

## Uso conforme



### NOTA!

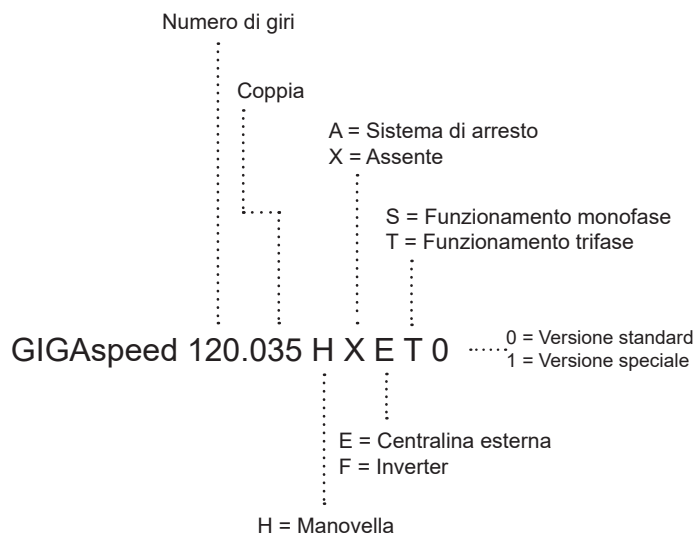
**Dopo l'installazione dell'automazione, il responsabile dell'installazione è tenuto a rilasciare, in conformità alla Direttiva macchine 2006/42/CE, una dichiarazione di conformità CE per l'impianto e ad applicare la marcatura CE unitamente alla targhetta di identificazione. Tale documentazione rimane presso il gestore insieme alle istruzioni per l'uso e il montaggio.**

- L'automazione è destinata esclusivamente alla chiusura e apertura di chiusure industriali completamente montate (ad es. porte sezionali, saracinesche, porte a libro, porte in PVC, porte ad avvolgimento rapido e a serranda).
- Un impiego che esuli da questa funzione è da considerarsi improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un impiego diverso. Il rischio è esclusivamente a carico dell'operatore. In questo caso, la garanzia decade.
- L'automazione è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti e non a rischio di esplosioni.
- Le porte automatizzate devono essere conformi alle normative e alle direttive europee vigenti, ad esempio EN 12453, EN 12604, EN 12605.

# Informazioni generali

- Utilizzare l'automazione solo se in condizioni tecnicamente perfette e per la destinazione d'uso prevista, tenendo conto delle condizioni di sicurezza e di pericolo e osservando le istruzioni per l'uso e il montaggio. Non superare i valori limite indicati nelle specifiche tecniche.
- Eliminare immediatamente eventuali guasti che potrebbero compromettere la sicurezza.
- La porta deve essere stabile e resistente alla torsione e deve essere orientata correttamente; non deve cioè subire deflessioni o svergolamenti in fase di apertura o chiusura
- L'automazione può essere equipaggiata con un dispositivo di ritenzione integrato indipendente da numero di giri e posizione.
- La centralina GIGAcontrol e l'automazione devono essere utilizzate sempre insieme. Utilizzare solo centraline industriali SOMMER.
- La centralina GIGAcontrol e l'automazione sono destinate all'uso in ambito industriale.
- L'automazione soddisfa i requisiti della classe di protezione IP-54. Non utilizzare in ambienti con atmosfera aggressiva (ad es. aria salmastra).

## Designazione del tipo



# Informazioni generali

## Dati tecnici

Automazione trifase	"045.115 HXET.."	"070.095 HXET.."	"080.045 HXET.. / HAET.."	"080.080 HXET.. / HAET.."	"080.100 HXET.. / HAET.."	"090.045 HXET.. / HAET.."	Unità di misura
Per gli identificativi cfr. "Schemi"	E	E	C	E	E	A	
Coppia di trasmissione	115	95	45	80	100	45	Nm
Sistema di arresto	-	-	- / ●	- / ●	- / ●	- / ●●	
Regime di trasmissione	45	70	80	80	80	90	min <sup>-1</sup>
Potenza motore	1,00	1,00	0,55	1,00	1,00	0,55	kW
Tensione di esercizio	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230/400	V
Frequenza	50	50	50	50	50	50	Hz
Corrente nominale	5,9/3,4	5,9/3,4	3,45/2,0	5,9/3,4	5,6/3,2	3,45/2,0	A
Durata accensione motore	60	60	60	60	60	60	ED-%
Campo di finecorsa	14	14/29	14	14/29	14/29	14	Giri albero cavo
Classe di protezione	54	54	54	54	54	54	IP
Classe di isolamento	F	F	F	F	F	F	
Intervallo di temperatura ammesso**	-5...+60	-5...+60	-5...+60	-5...+60	-5...+60	-5...+60	°C
Livello di pressione acustica	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	dB(A)
Albero cavo	25,4	25,4/30,0	25,0/25,4/30,0	25,0/25,4	25,0/25,4/30,0	25,4/30,0	mm
Fusibile (a carico del cliente)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	A
Alimentazione locale	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	mm <sup>2</sup>
Peso (circa)	17	17	15	17	17	15	kg

Automazione trifase	"090.075 HAET.."	"115.040 HXET.. / HAET.."	"115.080 HXET.. / HAET.."	"120.035 HXET.. / HAET.."	"130.035 HXET.."	"130.075 HXET.."	Unità di misura
Per gli identificativi cfr. "Schemi"	A	C	E	A	C	E	
Coppia di trasmissione	75	40	80	35	35	75	Nm
Sistema di arresto	●●	- / ●	- / ●	- / ●●	-	-	
Regime di trasmissione	90	115	115	120	130	130	min <sup>-1</sup>
Potenza motore	1,00	0,55	1,00	0,55	0,55	1,00	kW
Tensione di esercizio	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230/400	V
Frequenza	50	50	50	50	50	50	Hz
Corrente nominale	5,9/3,4	3,45/2,0	5,9/3,4	3,45/2,0	3,45/2,0	5,9/3,4	A
Durata accensione motore	60	60	60	60	60	60	ED-%
Campo di finecorsa	14	14	14	14	14	14	Giri albero cavo
Classe di protezione	54	54	54	54	54	54	IP
Classe di isolamento	F	F	F	F	F	F	
Intervallo di temperatura ammesso**	-5...+60	-5...+60	-5...+60	-5...+60	-5...+60	-5...+60	°C
Livello di pressione acustica	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	dB(A)
Albero cavo	25,4/30,0	25,4	25,4/30,0	30	25,4/30,0	25,4/30,0	mm
Fusibile (a carico del cliente)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	A
Alimentazione locale	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	mm <sup>2</sup>
Peso (circa)	17	15	17	15	15	17	kg

# Informazioni generali

<b>Automazione trifase</b>	<b>"140.035 HXET.. / HAET.."</b>	<b>"140.055 HXET.. / HAET.."</b>	<b>"180.025 HXET.. / HAET.."</b>	<b>"180.040 HXET.. / HAET.."</b>	<b>Unità di misura</b>
Per gli identificativi cfr. "Schemi"	C	E	C	E	
Coppia di trasmissione	35	55	25	40	Nm
Sistema di arresto	-	- / ●	-	- / ●	
Regime di trasmissione	140	140	180	180	min <sup>-1</sup>
Potenza motore	0,55	1,00	0,55	1,00	kW
Tensione di esercizio	3~ 230/400	3~ 230/400	3~ 230 / 400	3~ 400	V
Frequenza	50	50	50	50	Hz
Corrente nominale	3,45 / 2,0	5,9/3,4	3,45 / 2,0	4,7	A
Durata accensione motore	60	60	60	60	ED-%
Campo di finecorsa	14	14/29	14	14	Giri albero cavo
Classe di protezione	54	54	54	54	IP
Classe di isolamento	F	F	F	F	
Intervallo di temperatura ammesso**	-5...+60	-5...+60	-5...+60	-5...+60	°C
Livello di pressione acustica	< 70	< 70	< 70	< 70	dB(A)
Albero cavo	25,0 / 25,4 / 30,0	25,4 / 30,0	25,0 / 25,4	25,0 / 25,4	mm
Fusibile (a carico del cliente)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	A
Alimentazione locale	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	mm <sup>2</sup>
Peso (circa)	15	17	15	17	kg

<b>Inverter</b>	<b>"045.080 HXFS.. / HAFS.."</b>	<b>"070.055 HXFS.. / HAFS.."</b>	<b>"080.040 HXFS.. / HAFS.."</b>	<b>"080.065 HXFS.. / HAFS.."</b>	<b>"115.035 HXFS.."</b>	<b>"115.060 HXFS.."</b>	<b>Unità di misura</b>
Per gli identificativi cfr. "Schemi"	E	E	E	E	C	E	
Coppia di trasmissione	80	55	40	65	35	60	Nm
Sistema di arresto	-/●	-/●	-/●	-/●	-	-	
Regime di trasmissione	20 - 60	20 - 100	20 - 120	70 - 130	100 - 140	45 - 160	min <sup>-1</sup>
Potenza motore	1,00	1,00	1,00	1,00	0,55	1,00	kW
Tensione di esercizio	1~230	1~230	1~230	1~230	1~230	1~230	V
Frequenza	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	Hz
Corrente nominale	7,5	7,5	7,5	7,5	4,2	7,5	A
Durata accensione motore	60	60	60	60	60	60	ED-%
Campo di finecorsa	14	14/29	14/29	14/29 / (59)	14	14	
Classe di protezione	54	54	54	54	54	54	IP
Classe di isolamento	F	F	F	F	F	F	
Intervallo di temperatura ammesso**	-5...+60	-5...+60	-5+60	-5+60	-5+60	-5...+60	°C
Livello di pressione acustica	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	dB(A)
Albero cavo	25,4 / 30,0	25,4 / 30,0	25,0 / 25,4 / 30,0	25,0 / 25,4 / 30,0	25,0 / 25,4	25,4 / 30,0	mm
Fusibile (a carico del cliente)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	10 (T)	A
Alimentazione locale	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	mm <sup>2</sup>
Peso (circa)	18	18	18	18	16	18	kg

# Informazioni generali

Inverter	"140.040 HXFS.."	Unità di misura
Per gli identificativi cfr. "Schemi"	E	
Coppia di trasmissione	40	Nm
Sistema di arresto	-	
Regime di trasmissione	50 - 190	min <sup>-1</sup>
Potenza motore	1,00	kW
Tensione di esercizio	1~230	V
Frequenza	50 - 60	Hz
Corrente nominale	7,5	A
Durata accensione motore	60	ED-%
Campo di finecorsa	14/29	
Classe di protezione	54	IP
Classe di isolamento	F	
Intervallo di temperatura ammesso**	-5...+60	°C
Livello di pressione acustica	< 70	dB(A)
Albero cavo	25,4/30,0	mm
Fusibile (a carico del cliente)	10 (T)	A
Alimentazione locale	3 x 1,5	mm <sup>2</sup>
Peso (circa)	18	kg

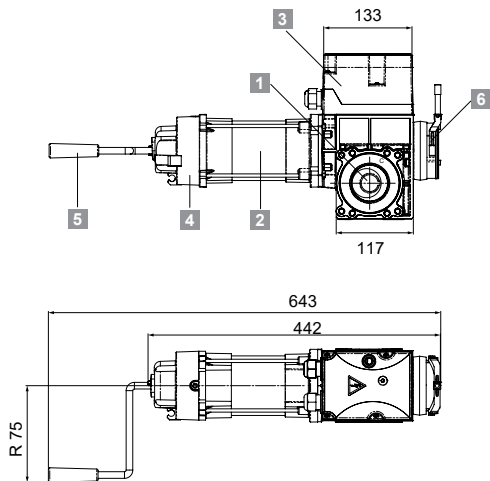
\*\*< -5°C con riscaldamento elettrico (opzionale)

- Codice di controllo: 14-003845-PR01
- ● Codice di controllo: 776504-5/083/1

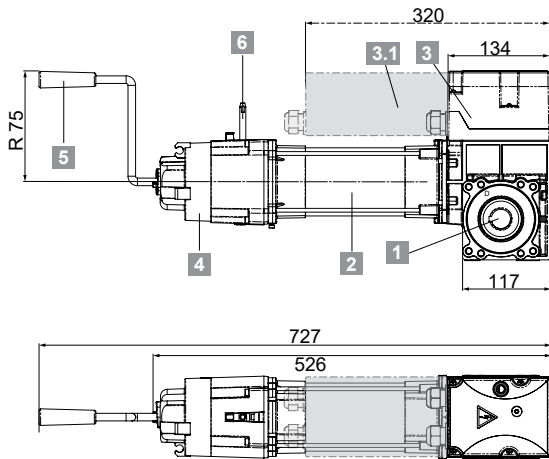
# Informazioni generali

## Schemi

**A**

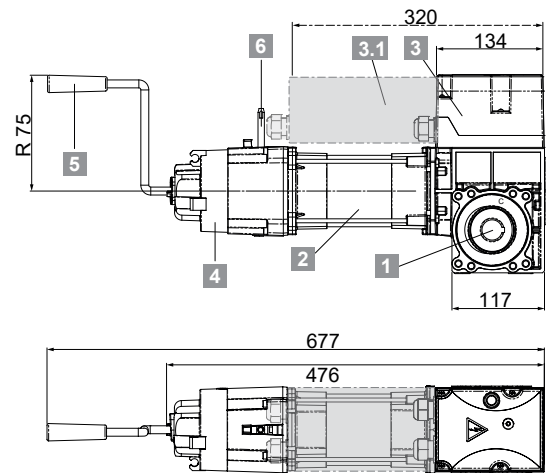


**E**

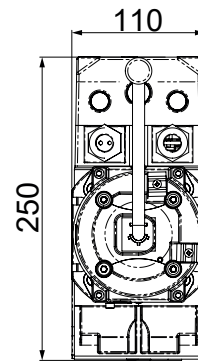


## Schemi

**C**



**A C E**



1	Ingranaggio elicoidale
2	Motore
3	Alloggiamento finecorsa
3.1	Alloggiamento finecorsa con inverter
4	Alloggiamento manovella d'emergenza
5	Manovella d'emergenza
6	Carcassa freni/Freno



# Dichiarazione di incorporazione

## Dichiarazione di incorporazione

Per l'incorporazione di una quasi macchina in conformità alla direttiva macchine 2006/42/CE, allegato II, sezione 1 B

### **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21 - 27

73230 Kirchheim/Teck

Germania

con la presente si dichiara che le automazioni industriali

### **GIGAspeed**

sono state sviluppate, costruite e realizzate in conformità alle seguenti norme:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva per compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono state applicate le seguente norme:

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| • EN 60335-1, se applicabile | Sicurezza di dispositivi elettrici/Azionamenti per porte            |
| • EN 61000-6-3               | Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Interferenze                 |
| • EN 61000-6-2               | Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Resistenza alle interferenze |

I seguenti requisiti dell'allegato 1 della direttiva macchine 2006/42/EG vengono soddisfatti:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

La documentazione tecnica speciale è stata redatta come da Allegato VII Parte B e viene inoltrata agli enti competenti se richiesta.

La quasi macchina è destinata esclusivamente all'installazione in un impianto di aperture cancelli per diventare una macchina completa, così come indicato nella direttiva macchine 2006/42/CE. L'impianto può essere messo in funzione solo ed esclusivamente dopo essersi accertati che l'intero l'impianto sia pienamente conforme alle direttiva CE di cui sopra.

Responsabile per la redazione della documentazione tecnica è il firmatario.

Kirchheim (Germania), li 20/04/2016



i.V.

Jochen Lude  
Responsabile della documentazione

# Preparativi per l'installazione

## Avvertenze sulla sicurezza

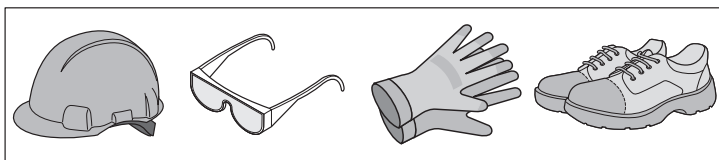


### ATTENZIONE!

Osservare tutte le istruzioni di montaggio. Un montaggio errato può provocare lesioni gravi!

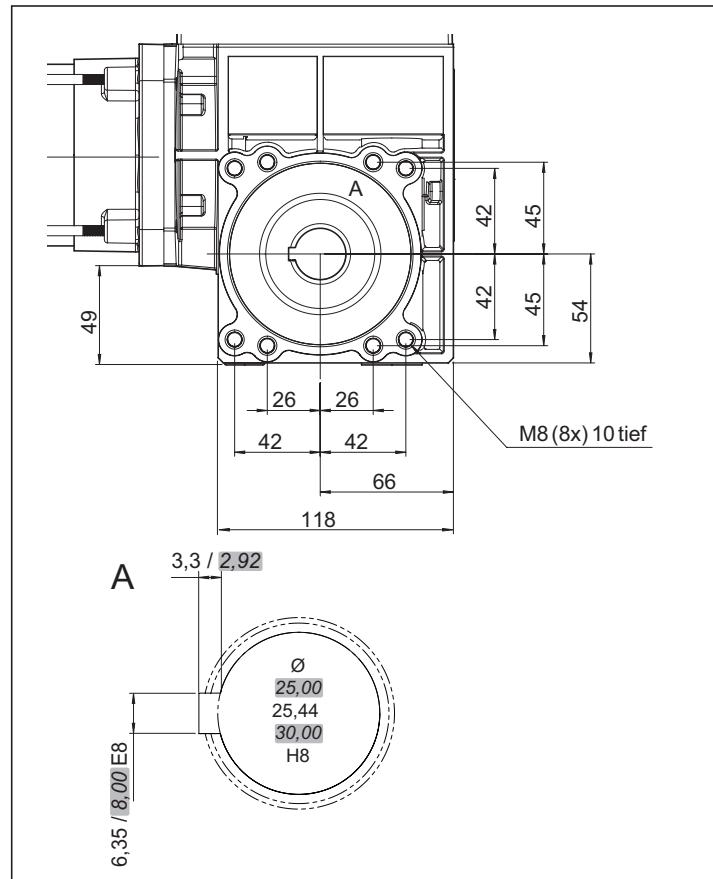
- Non accorciare o allungare il cavo di alimentazione in dotazione.
- La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'automazione.
- Tutti gli apparecchi che vanno collegati esternamente devono disporre di una separazione sicura dei contatti dalla loro alimentazione di rete in conformità alla norma IEC 60364-4-41.
- I componenti attivi dell'automazione non devono essere collegati a massa, a componenti sotto tensione o a schermature di altri circuiti di corrente.
- Installare tutte le coperture e tutti i dispositivi di protezione dell'automazione indicati. Verificare la sede corretta di tutte le parti e di tutte le guarnizioni; controllare che tutte le viti siano correttamente serrate.
- In caso di automazioni con collegamento fisso, è necessario installare un interruttore principale per la disconnessione di tutti i poli con un apposito prefusibile.
- Il collegamento dell'automazione alla rete elettrica deve essere eseguito da personale elettricista specializzato.
- I dispositivi di arresto di emergenza a norma EN 60204 devono rimanere attivi in tutti i tipi di centraline. Lo sblocco mediante attivazione della funzione arresto di emergenza non deve comportare una riattivazione incontrollata o non definita dell'impianto.
- Eseguire un fissaggio sulla porta o sulle pareti che sia stabile poiché durante l'apertura e la chiusura si manifestano delle forze.
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio omologato (ad es. tasselli).
- Utilizzare elevatori e imbracature adatti al peso dell'automazione.
- Durante le operazioni di montaggio, non spostare e non sollevare l'automazione tenendola per il cavo.

## Dispositivi di protezione personale



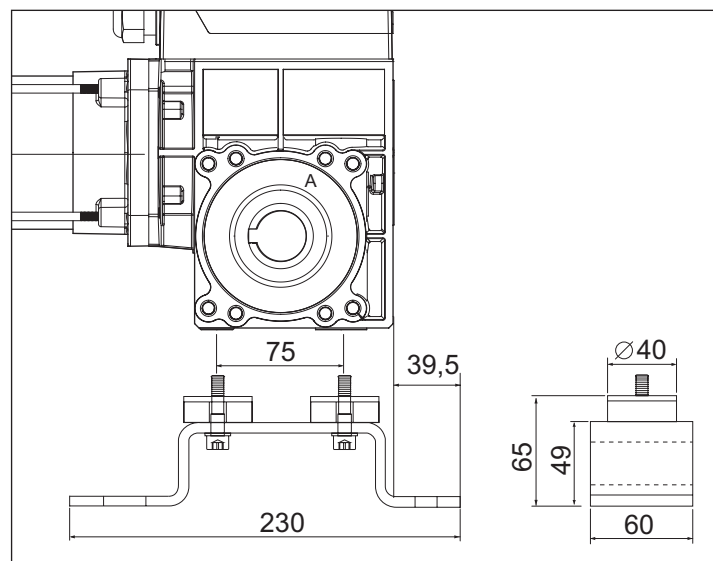
- Casco di sicurezza
- Occhiali di protezione (per le operazioni di foratura)
- Guanti da lavoro
- Scarpe di sicurezza

## Schema di montaggio



## Dimensioni per il montaggio della base

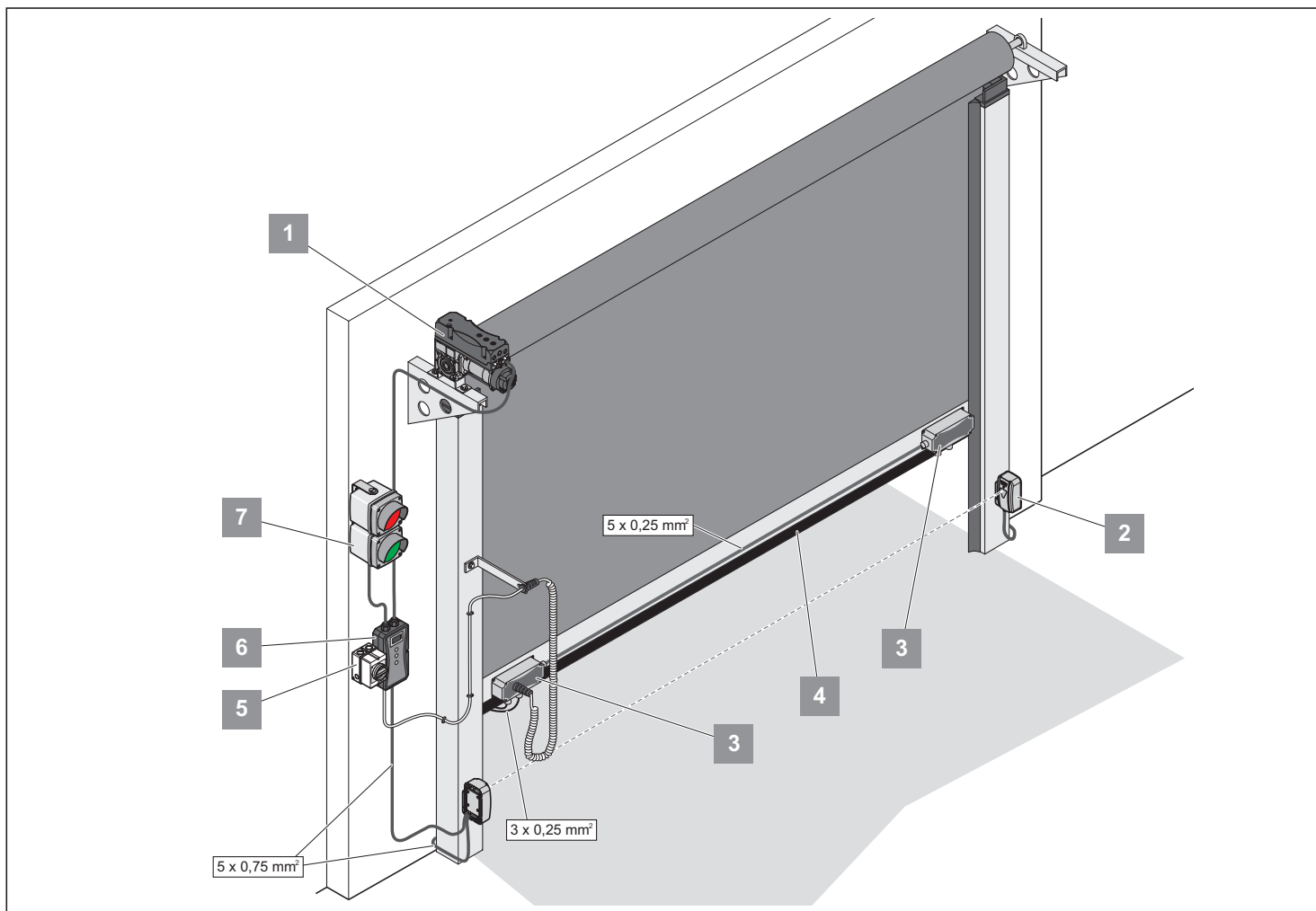
(accessori opzionali)



### NOTA!

Prendere le misure necessarie per garantire la tenuta delle viti!

# Installazione



1	Automazione con finecorsa elettronici
2	Fotocellula
3	GIGAbOX (presa porta)
4	Bordo di chiusura
5	Interruttore principale (con serratura)
6	Centralina
7	Semaforo

## Avvertenze sulla sicurezza

**ATTENZIONE!**  
Osservare tutte le istruzioni di montaggio. Un montaggio errato può provocare lesioni gravi!

**ATTENZIONE!**  
I dispositivi di controllo e comando fissi (pulsanti) devono essere installati a vista dal cancello. Non installarli nelle vicinanze di parti in movimento. Installarli ad un'altezza minima di 1,5m.

**ATTENZIONE!**  
Prima di aprire l'automazione, staccare sempre la presa di alimentazione!

**ATTENZIONE!**  
Dopo l'installazione verificare che l'automazione sia stata impostata correttamente e inverta il movimento quando incontra un ostacolo a un'altezza di 50 mm dal suolo.

- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

- Azionare il cancello solo se non sono presenti persone, animali o oggetti nel raggio di azione.
- Tenere lontano dal cancello disabili e animali.
- Indossare occhiali di protezione quando si praticano i fori di fissaggio.
- Coprire adeguatamente l'automazione per evitare la possibile infiltrazione di polvere durante la perforazione.
- Prima di aprire l'alloggiamento, assicurarsi che non possano penetrare trucioli o sporco.
- Fissare bene tutti i cavi elettrici e assicurarsi che non possano spostarsi.
- Prima dell'installazione verificare che l'automazione non presenti danni causati ad esempio dal trasporto.
  - ⇒ Non installare mai l'automazione se danneggiata! Pericolo di lesioni!
- Durante le operazioni di installazione dell'automazione, disconnettere l'alimentazione dell'impianto.
- Chiudere adeguatamente i passacavi inutilizzati per assicurare la conformità alla classe di protezione!

**ATTENZIONE!**  
Pareti e soffitto devono essere solidi e stabili. Montare l'automazione solo su porte correttamente allineate. Una porta non allineata può essere causa di gravi lesioni.

- Rimuovere i dispositivi di bloccaggio della porta o metterli fuori uso.
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio omologato (ad es. tasselli, viti). Adattare il materiale di fissaggio al materiale di pareti e soffitti.
- Controllare che la porta scorra bene.

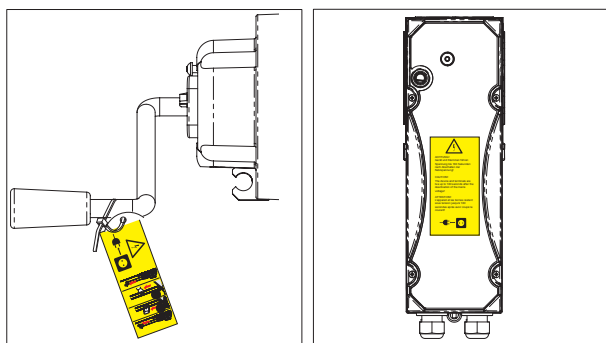
# Installazione

## Note sull'installazione

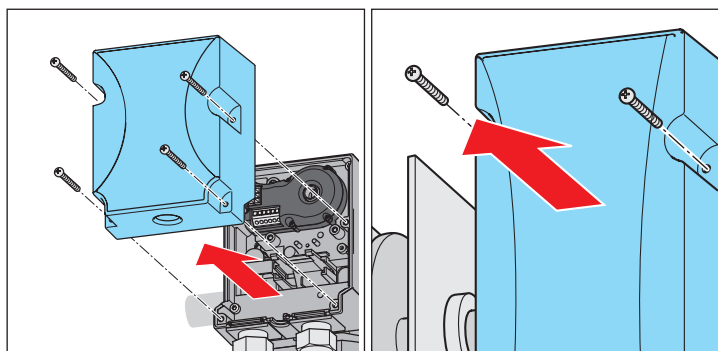
- Individuare con l'utente la posizione di installazione della centralina.
- Utilizzo in ambienti chiusi (cfr. capitolo "Dati tecnici" o temperatura e classe di protezione IP).
- Montare l'automazione su una base piana e priva di vibrazioni.

## Applicazione della targhetta di segnalazione sull'automazione

- i** **NOTA!**  
Applicare la targhetta in dotazione in base al tipo di sblocco. In caso di automazioni con inverter, applicare la targhetta al centro dell'alloggiamento!



## Collegamento dell'automazione



1. Svitare le viti sulla calotta.
2. Rimuovere la calotta.

## Allacciamento alla rete elettrica

- !** **ATTENZIONE!**  
L'allacciamento alla rete deve essere eseguito in conformità alla norma EN 12453 (sezionatore onnipolare). Installare un interruttore principale con serratura (interruzione onnipolare) per evitare che l'alimentazione di corrente venga inavvertitamente inserita durante gli interventi di manutenzione. Cfr. in proposito Accessori, Interruttore principale.  
Utilizzare un cavo di alimentazione adatto equipaggiato con un fusibile (10 A ad azione ritardata).

- i** **NOTA!**  
Prima di collegare alla rete di alimentazione, mettere la porta in posizione centrale.

- i** **NOTA!**  
Gli interventi sull'automazione devono essere eseguiti solo se questa non è sotto tensione.  
L'automazione deve essere collegata alla rete elettrica da un elettricista specializzato.

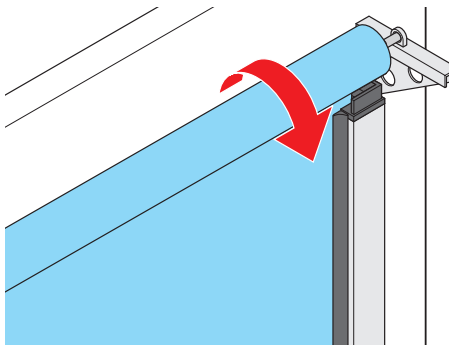
- i** **NOTA!**  
Fissare sempre il cavo.

Per il collegamento utilizzare solo i cavi di comando approvati dal produttore. Il cavo di comando è innestabile. Affinché sia possibile garantire lo scarico della trazione e il grado di protezione, il serracavo non deve essere allentato.

La versione standard è adatta al funzionamento con inverter 1~230 V o 3~400 V. Il cablaggio standard da 3~400 V può essere modificato per il funzionamento con una rete a 3~230 V.

Se il monitor viene cablato per il funzionamento a 3~230 V, controllare che la centralina sia adatta a questo intervallo di tensione.

Con campo di rotazione destrorsa delle fasi collegate, il senso di rotazione è definito come segue:

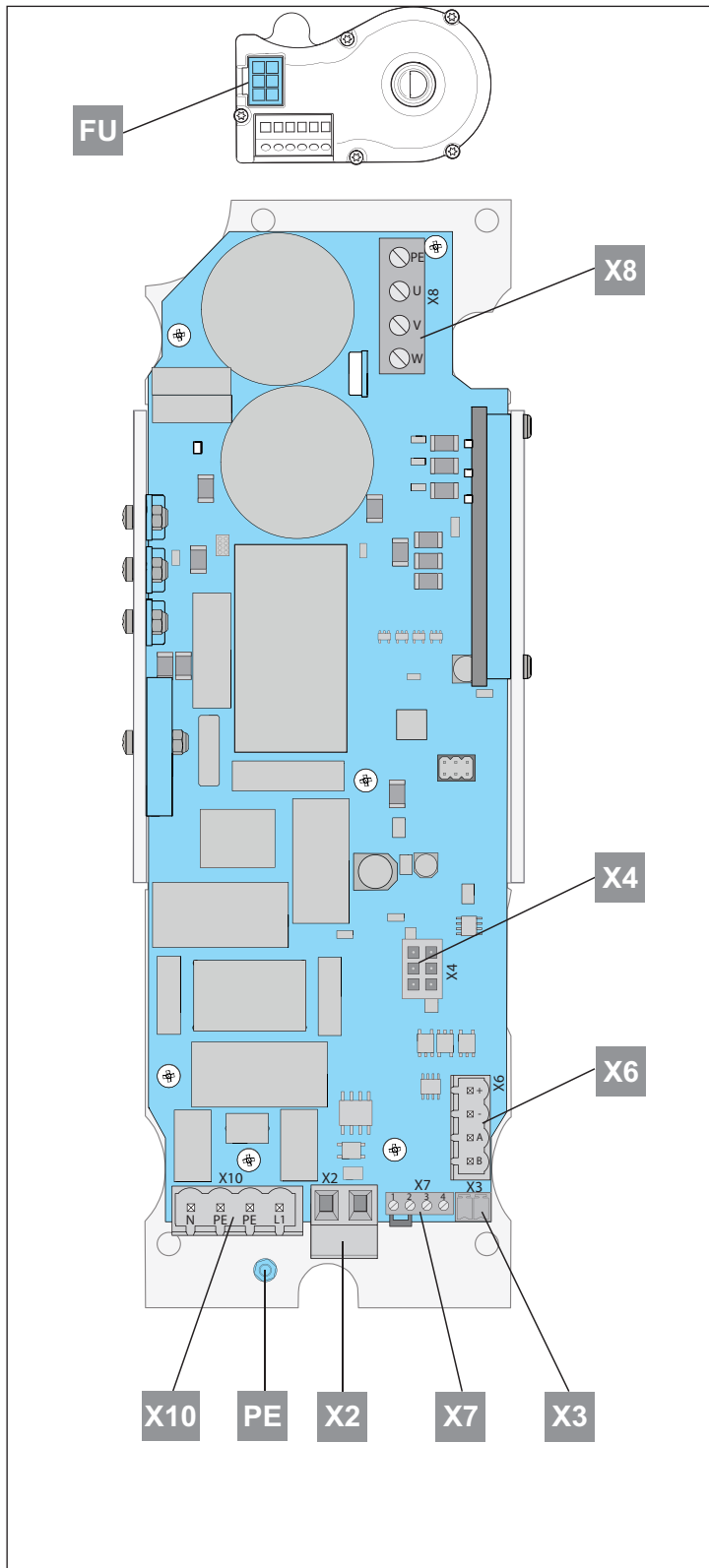


# Installazione

## Inverter

### Dati tecnici

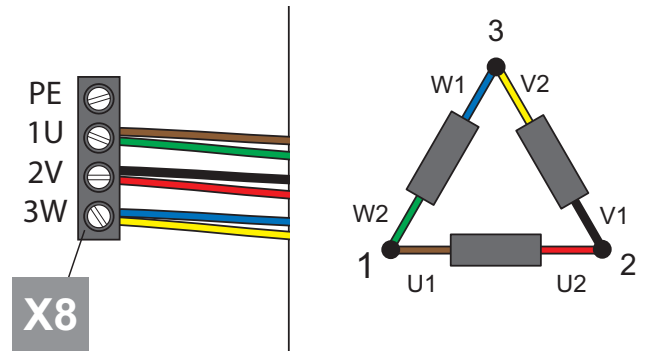
Potenza	0,5 - 1,1	kW
Alimentazione	1~230	V
Frequenza	50/60	Hz
Intervallo di temperatura ammesso	-5°C...+60°C	°C
Protezione da sovratemperature	+80°C	
Range di frequenza	20...120	Hz



### Panoramica delle morsettiere

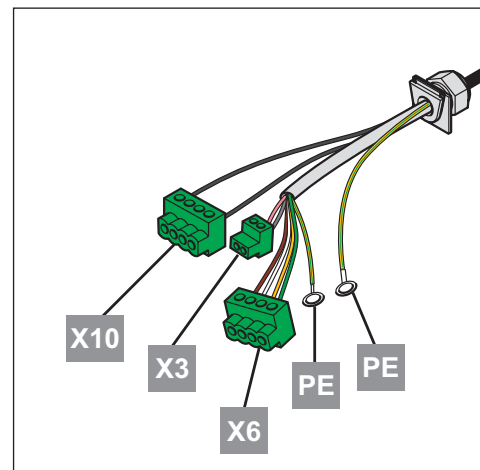
Den.	Presenza per collegamento
X10	Alimentazione di rete
X2	Freno (blu + nero)
X7	1 - 2 = microinterruttori manovra di emergenza
	3 - 4 = termocontatto motore
X3	Circuito di sicurezza (centralina)
X6	Interfaccia RS485
X4	Encoder assoluto
X8	Collegamento motore
FU	Inverter

### Presenza per collegamento motore



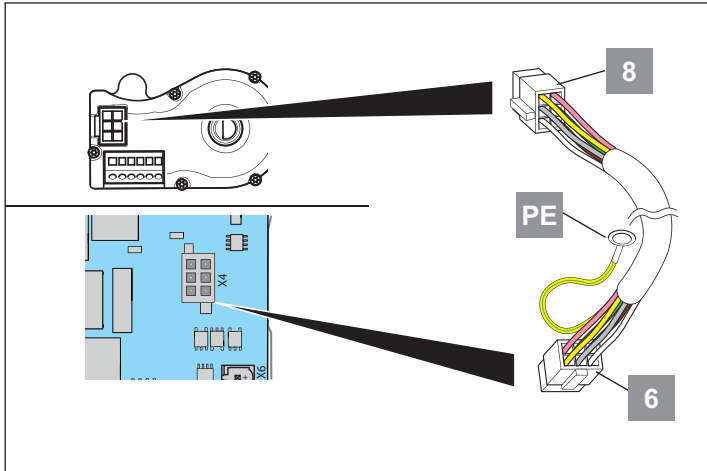
Morsetti (inverter)	Den.	Colore
1 (U)	U1/W2	Marrone + verde
2 (V)	V1/U2	Nero + rosso
3 (W)	W1/V2	Blu + giallo

### Collegamenti GIGAcontrol A

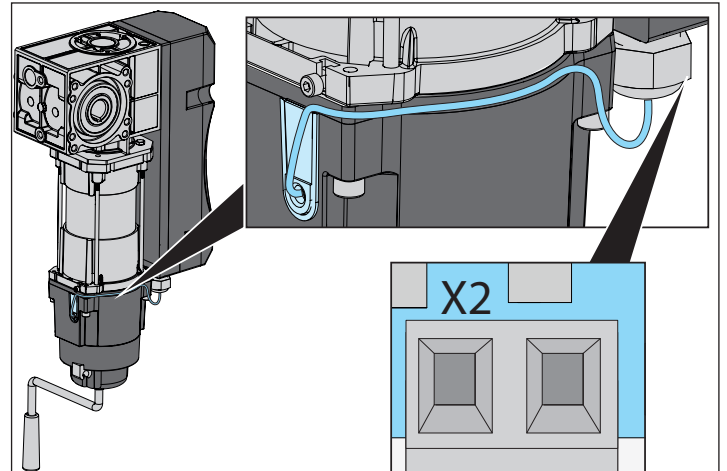


# Installazione

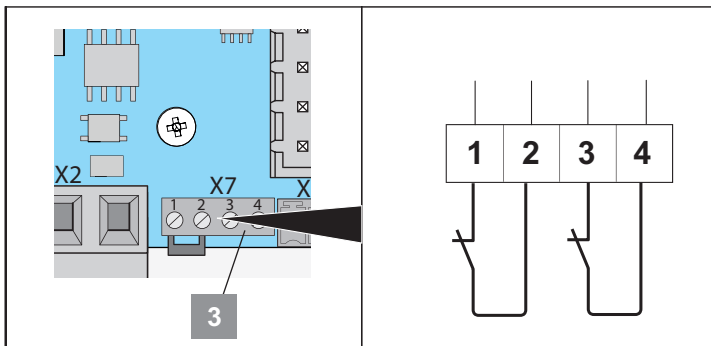
## Collegamento encoder assoluto



## Collegamento freno (X2)

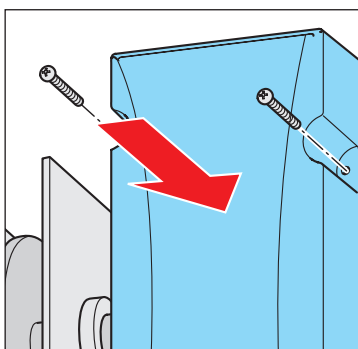


## Collegamento per costa di sicurezza (X7)



Morsetti	Presa per collegamento
1	Microinterruttore
2	Manovra di emergenza
3	Protezione termica motore
4	

## Conclusione dell'installazione dell'inverter

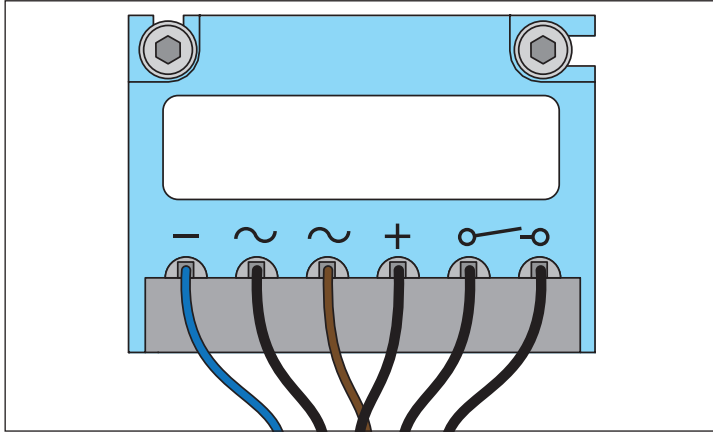


1. Rimontare la calotta.
2. Fissare la calotta con le 4 viti.

# Installazione

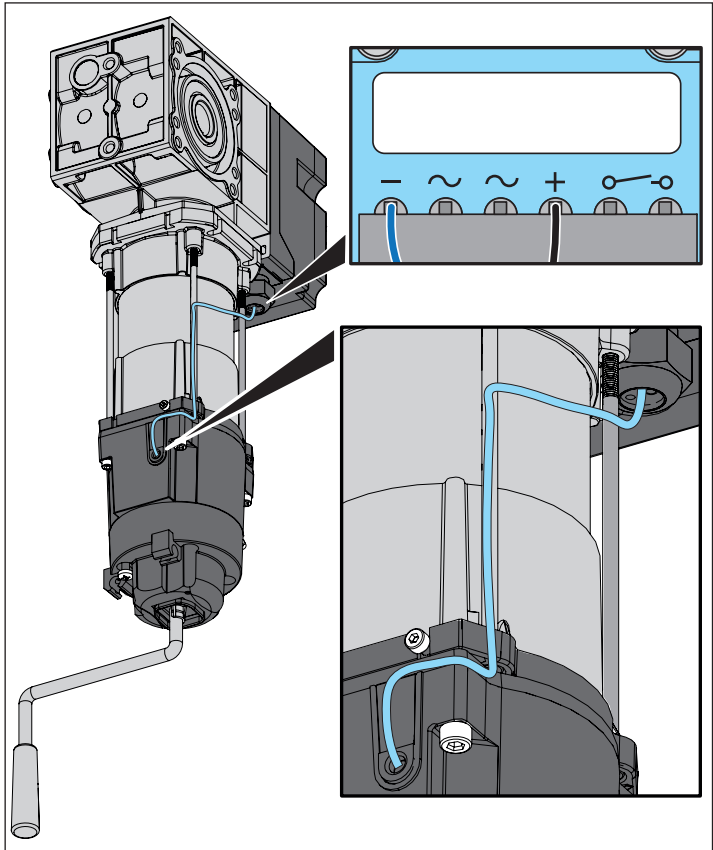
## Raddrizzatore freno

**i** **NOTA!**  
Sezioni di cavo consentite per tutti i morsetti:  
Max. 2,5 mm<sup>2</sup>.



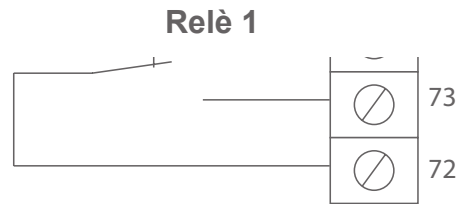
Morsetti	Den.	Colore	GIGAcontrol A
-	Freno	Blu	-
~	Centro stella	Nero	-
~	U1	Marrone	-
+	Freno	Nero	-
o-o	Rel 1	Nero	Morsetto 73
	Rel 1	Nero	Morsetti 72

## Collegamento freno



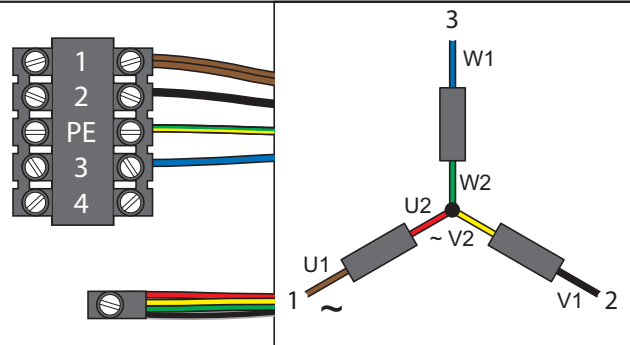
## Collegamento freno a GIGAcontrol A

**i** **NOTA:**  
il relè 1 è disponibile solo se non viene utilizzato per controllare il freno (impostazioni di fabbrica: freno attivo).



## Cablaggio rete 3~400V

**i** **NOTA!**  
Sezioni di cavo consentite per tutti i morsetti:  
Max. 2,5 mm<sup>2</sup>.



Morsetti		Den.	Colore
GIGAspeed	GIGAcontrol A		
1	38	U1/~	2 x marrone
2	40	V1	Nero
PE	PE	PE	Verde-giallo
3	42	W1	Blu
Centro stella		U2/V2/W2/~	Rosso + giallo + verde + nero

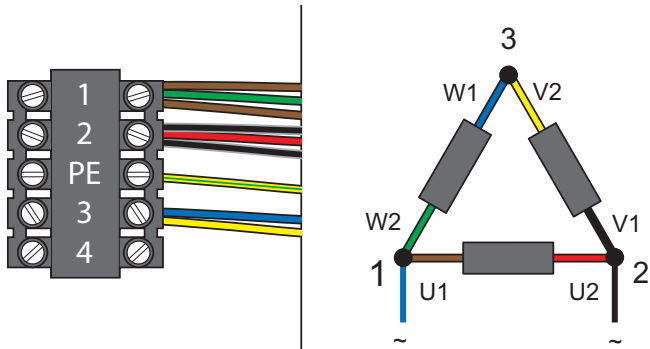
# Installazione

## Cablaggio reta da 3 ~ 230 V

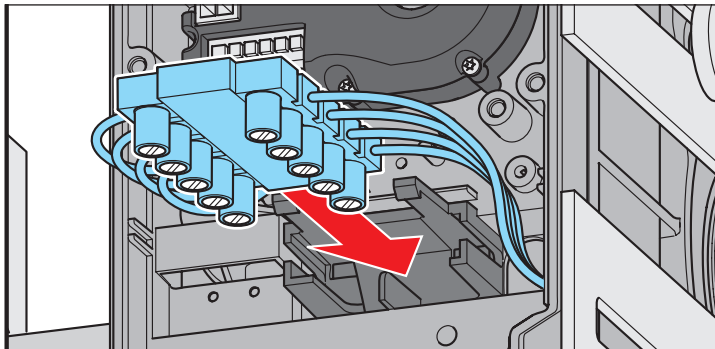


NOTA!

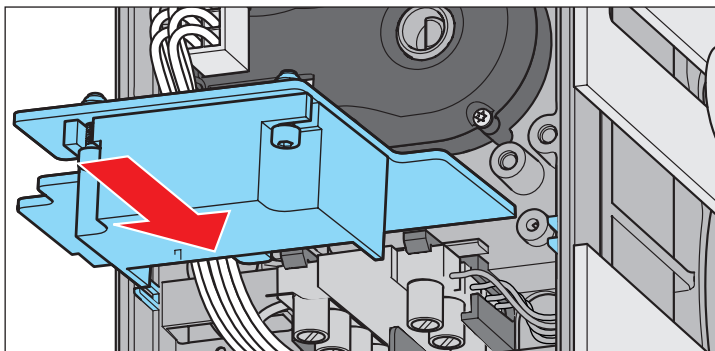
Sezioni di cavo consentite per tutti i morsetti:  
Max. 2,5 mm<sup>2</sup>



Morsetti		Den.	Colore
GIGAspeed	GIGAcontrol A		
1	38	U1/W2/~	2 x marrone + verde
2	40	V1/U2/~	2 x nero + rosso
PE	PE	PE	Verde-giallo
3	42	W1/V2	Blu + giallo
~	-	Raddrizzatore freno	Blu + nero



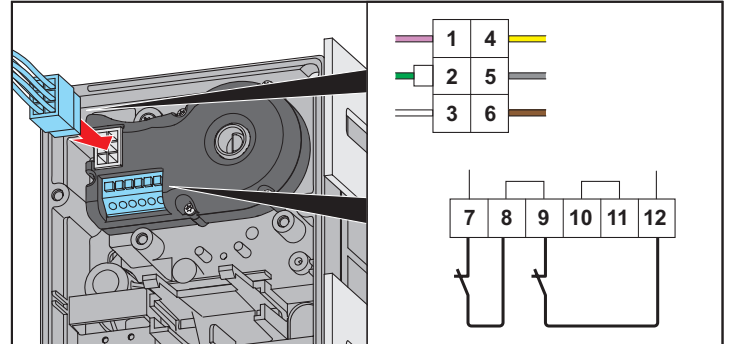
1. Controllare il collegamento tirando leggermente il cavo.
2. Inserire il morsetto nel supporto.
3. Fissare il cavo, controllare che il morsetto e la guaina siano ben fissati.



4. Inserire il raddrizzatore freno nei binari presenti nella carcassa del finecorsa.

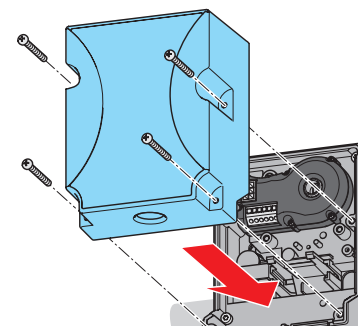
## Collegamento dei finecorsa digitali (encoder)

Il finecorsa digitale è un encoder di valore assoluto che deve essere collegato alla centralina mediante interfaccia RS485. La registrazione e la lettura dei finecorsa, delle posizioni di sicurezza e di altri punti di contatto avviene nella centralina.



Morsetto	Funzione
7 + 8	Protezione termica motore
<b>Standard</b>	
9 + 12	Microinterruttore manovra di emergenza
<b>Con elemento di sicurezza supplementare (opzionale)</b>	
9 + 10	Microinterruttore manovra di emergenza
11 + 12	Elemento di sicurezza supplementare

1. Collegare l'interfaccia seriale e il circuito di sicurezza alla centralina mediante la presa a 6 poli dell'encoder.
2. Collegare i contatti NC degli elementi di sicurezza, come protezione termica e manovra di emergenza, alla morsettiera laterale dell'encoder.
3. Ponticellare i morsetti inutilizzati; per collegare ulteriori elementi di sicurezza ai rispettivi morsetti, rimuovere i ponticelli.
4. Per inserire o rimuovere i fili, aprire i fermi a molla premendo il pulsante sopra di essi.
5. Fissare il cavo, controllare che il morsetto e la guaina siano ben fissati.



6. Rimontare la calotta.
7. Fissare la calotta con le 4 viti.

Se le automazioni sono dotate di alloggiamenti lunghi, è possibile montare, ad esempio, le centraline, cfr. in proposito i manuali di istruzioni dei dispositivi.



# Messa in funzione

## Installazione e collegamento della centralina

- Montare e collegare la centralina prima della messa in funzione, cfr. il manuale di istruzioni della centralina.

## Collegare accessori e dispositivi di sicurezza

- Gli accessori e gli elementi sicurezza aggiunti in un secondo tempo dovranno essere impostati nella centralina, cfr. il manuale di istruzioni della centralina.

## Avvertenze sulla sicurezza



### ATTENZIONE!

Rimuovere tutti i dispositivi di sicurezza per il trasporto nonché tutte le funi o le cinghie necessarie per un azionamento manuale diretto della porta.



### ATTENZIONE!

Eeguire la procedura di programmazione avendo sempre una visuale libera sulla porta. Assicurarsi che non siano presenti persone, animali o oggetti nel raggio di azione della porta!



### ATTENZIONE!

In caso di automazioni con inverter, la fase di programmazione dei finecorsa viene eseguita con la massima velocità impostata.

## Verifica della direzione di movimento



### NOTA!

La procedura per il controllo della direzione di movimento è descritta nelle istruzioni della centralina. Si tratta di un'operazione molto importante che deve essere eseguita con attenzione.

## Regolazione delle posizioni finali e dei finecorsa

Cfr. manuale di istruzioni della centralina.

## Manovra d'emergenza



### ATTENZIONE!

Prima di utilizzare la manovra di emergenza, separare l'impianto dalla rete. La manovra di emergenza deve essere attivata solo con motore fermo e solo dai tecnici dell'assistenza o dal personale. Il comando manuale deve essere eseguito solo da una postazione sicura.



### NOTA!

Il passaggio tra modalità a mano e a motore può essere effettuato in qualsiasi posizione della porta.



### NOTA!

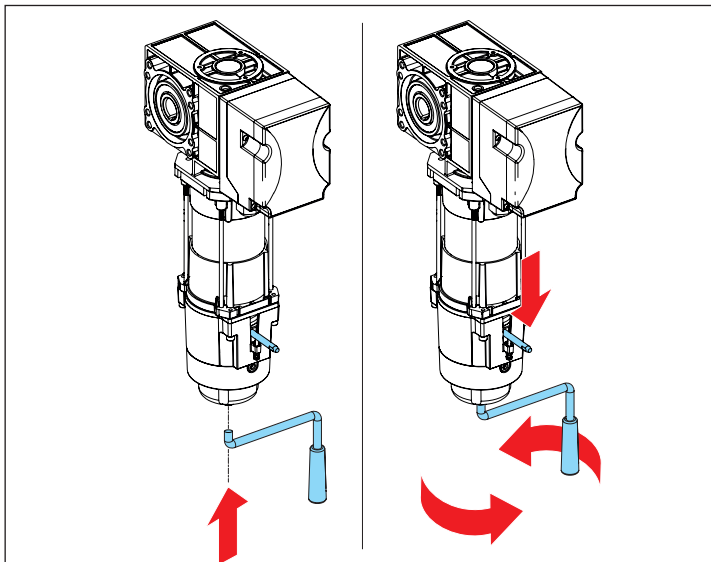
La porta non deve essere spinta oltre le posizioni finali; in caso contrario, viene attivato un interruttore di sicurezza. Il funzionamento elettrico dell'impianto è nuovamente possibile quando l'interruttore di sicurezza viene "sbloccato" per mezzo della manovra di emergenza.

## Apertura e chiusura della porta con la manovella di emergenza



### ATTENZIONE!

La manovella deve essere stabile quando si rilascia il freno, poiché la porta potrebbe muoversi in modo incontrollato.



1. Estrarre la manovella dal supporto.
2. Applicando una leggera pressione e ruotando leggermente, inserire la manovella nel relativo alloggiamento della stessa fino alla battuta.
3. Scollegare il freno azionando la leva e tenerlo fermo mentre si gira la manovella.  
⇒ Il circuito di sicurezza dell'automazione si interrompe.
4. Ruotare la manovella e aprire o chiudere la porta.
5. Estrarre la manovella dal suo alloggiamento e inserirla nel supporto.  
⇒ L'automazione è nuovamente pronta per il funzionamento con motore.

# Cura e manutenzione

## Avvertenze sulla sicurezza



### PERICOLO!

Non lavare mai l'automazione o la centralina con il getto d'acqua di un tubo flessibile o di un'idropulitrice.

- Non utilizzare soluzioni alcaline o acide per la pulitura.

## Verifiche periodiche

- Eliminare le tracce di sporco dall'automazione. Periodicamente strofinare con un panno asciutto.
- Controllare regolarmente la presenza di insetti e umidità sull'automazione. Qualora necessario fare asciugare o pulire.
- Verificare il fissaggio di tutte le viti. Se necessario serrarle nuovamente.

- Il riduttore non richiede lubrificazione aggiuntiva ed esente da manutenzione. Non fare arrugginire l'albero di uscita.
- Controllare che la calotta dell'automazione sia ben fissa.
- Controllare ad intervalli regolari, almeno 1 volta l'anno, il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza (ad es. BGR 232, aggiornamento 2003; valido solo in Germania).
- Controllare ad intervalli regolari che i cavi elettrici e i fili siano isolati e non presentino danni.



### PERICOLO!

Se viene rilevato un guasto, mettere fuori servizio l'impianto, assicurarsi che non possa essere reinserito ed eliminare il guasto.

## Manutenzione e ulteriori controlli

Verifica	Comportamento	Si/No	Possibile causa	Intervento
<b>Costa di sicurezza, se installata</b> Aprire/chiedere la porta azionando contemporaneamente la costa di sicurezza.	Comportamento della porta come da impostazione della centralina.	Sì No	• OK! • Rottura cavo, morsetto allentato. • Impostazione errata della centralina. • Costa di sicurezza difettosa.	• Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Impostare la centralina. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
<b>Fotocellula, se installata</b> <b>Cfr. manuale della centralina</b> Aprire/chiedere la porta interrompendo contemporaneamente la fotocellula.	Comportamento della porta come da impostazione della centralina.	Sì No	• OK! • Rottura cavo, morsetto allentato. • Impostazione errata della centralina. • Fotocellula sporca. • Fotocellula difettosa.	• Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Impostare la centralina. • Pulire la fotocellula. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
<b>Finecorsa di sicurezza</b> <b>Cfr. manuale della centralina</b> Muovere la porta fino al finecorsa superiore o inferiore impostato. Con la manovra di emergenza muovere la porta oltre la posizione finale.	La centralina deve mostrare un messaggio di errore. La porta non deve potersi muovere con il motore. A questo punto, far rientrare la porta usando la manovra di emergenza. Non appena viene raggiunta la posizione finale impostata è nuovamente possibile movimentare la porta con il motore.			• Impostare i finecorsa di sicurezza in modo che al raggiungimento delle posizioni finali non possano verificarsi danni e le funi non fuoriescano dalle loro sedi.

## Smontaggio



### **IMPORTANTE!**

**Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza!**

La procedura è inversa a quella descritta nel capitolo "Installazione", con esclusione delle operazioni di regolazione descritte.

## Smaltimento

Osservare le norme locali in materia!



### **IMPORTANTE!**

**Il riduttore contiene olio che deve essere smaltito in modo corretto.**

## Garanzia e assistenza clienti

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge.

Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il commerciante/distributore autorizzato. I diritti di garanzia sono validi solo nel paese in cui è stato acquistato il prodotto.

Le parti sostituite diventano di nostra proprietà.

In caso di necessità di interventi tecnici, parti di ricambio o accessori, rivolgersi al commerciante/rivenditore specializzato di fiducia.

Le istruzioni per l'uso e il montaggio sono state redatte cercando di assicurare la massima chiarezza. Per suggerimenti su una migliore configurazione o informazioni su eventuali parti mancanti nelle istruzioni per l'uso e il montaggio, contattare Sommer ai seguenti recapiti:

Fax.: 0049 / 7021 / 8001-403

Email: [doku@sommer.eu](mailto:doku@sommer.eu)